



# BKFV FCBP info

Nr.4/2017

BERNISCH KANTONALER FISCHEREI-VERBAND

FÉDÉRATION CANTONALE BERNOISE DE LA PÊCHE

## Inhalt

Was lange währt...	1
Schweizerisches Kompetenzzentrum Fischerei SKF	2
Präsidentenkonferenz des BKFV	3
Stärkung der Fischereiaufsicht	6
Entlastungspaket 2018 (EP 2018):	7
Der «Grüne Baggerführer 2017» heisst Daniel Rindlisbacher	9
Soloth. Kantonaler Fischerei-Verband unter neuer Führung	10
News aus der Fischerei	11

## Sommaire

Tout vient à point...	1
Centre Suisse de Compétences pour la Pêche CSCP	2
Conférence des présidents de la FCBP	3
Renforcement de la surveillance de la pêche	6
Programme d'allègement 2018 (PA 2018):	7
Le « Prix vert 2017 » est attribué à Daniel Rindlisbacher	9
Nouvelle direction pour la Fédération cantonale soleuroise de pêche	10
Actu pêche	11

## Was lange währt...

Liebe Fischerinnen und Fischer

Die Mühlen der bernischen Politik mahlen langsam. Aber sie mahlen! Doch der Reihe nach.

Der Kanton Bern spart. Koste es was es wolle. Noch gut erinnern wir uns an das Sparpaket ASP, bei welchem die Fischerei ganz arg geschoren wurde. In diesen Tagen wird ein neues Sparpaket verabschiedet. Die eine gute Nachricht vorneweg: Bei der Fischerei gibt es keinen weiteren Abbau. Allerdings kommt es zu einer massiven Erhöhung der Patentgebühren. Das ist die schlechte Nachricht. Dieser folgt aber gleich eine weitere, sehr erfreuliche. Im gleichen Zug wird (endlich!) der Hegebeitrag eingeführt.

Ich selber fische eigentlich nur im Kanton Bern. Mit 50 Patentgewässern, mit den schönsten Gewässern der ganzen Schweiz, mit grossen Mittellandseen, Berg- und Stauseen sowie kleinen Fließgewässern in den Regionen der Alpen, des Mittellandes und des Jura bietet das bernische Fischerei-Patent der Anglerin, dem Angler eine einmalige Auswahl an Fischgründen. Vor diesem Hintergrund erachte ich – auch wenn ich den Blick in andere Kantone und insbesondere ins benachbarte Ausland werfe – die Anpassung der Patentgebühren als vertretbar, als Kröte, die zu schlucken ist. Wie sich der Vorstand des BKFV zu dieser Frage positioniert, dass wird sich noch weisen. Sicher werden wir das in diesem Gremium noch behandeln.

Nun, die Gebührenerhöhung bedingt eine Gesetzesanpassung. Im Zuge dieser Anpassung wird gleichzeitig der längst fällige Hegebeitrag analog zur Jagd auch für die Fischerei eingeführt.

Der Kanton Bern wird zum Schutz der Natur und der Lebewesen von den Fischern einen besonderen Beitrag erheben, eben den Hegebeitrag. Mit diesem wird sichergestellt, dass gebundene finanzielle Mittel zur Pflege und zum Schutz der Gewässer als Lebensraum vorhanden sind. Damit wird auch klar gemacht, dass wir Fischer nicht bloss Nutzer sind, sondern dass wir auch pflegen und schützen. Allerdings müssen nicht alle Fischer den Hegebeitrag bezahlen. Davon ausgenommen sind die im BKFV organisierten. Etwa 5'000 der aktuell ca. 7'500 Jahrespatentbezüglerinnen und –bezügler sind Mitglieder unseres Verbandes. Sie leiten in diesem Rahmen



## Tout vient à point...

Chères pêcheuses, chers pêcheurs,

Les rouages de la politique bernoise tournent lentement. Mais ils tournent ! Reprenons dans l'ordre :

Le canton de Berne fait des économies. Quoi qu'il en coûte. Nous nous souvenons que trop bien du programme d'économies EOS, lors duquel la pêche a subi des coupes drastiques. Un nouveau programme d'économies est adopté ces jours-ci. Commençons tout de suite par une première bonne nouvelle : la pêche ne subit pas de coupes supplémentaires. Par contre, les émoluments des patentes de pêche augmentent massivement. C'est la mauvaise nouvelle. Mais celle-ci est immédiatement suivie d'une autre, fort réjouissante : dans le même temps, la contribution aux mesures de protection est (enfin) introduite.

Personnellement, je ne pêche que dans le canton de Berne. Avec 50 cours d'eau soumis à patente, les plus beaux cours d'eau de Suisse, les grands lacs du Mittelland, les lacs de montagne et de retenue ainsi que les petits cours d'eau des Alpes, du Mittelland et du Jura, la patente bernoise offre aux pêcheuses et pêcheurs un choix exceptionnel de ressources de pêche. Dans ce contexte et compte tenu de la situation dans d'autres cantons et plus encore dans les pays limitrophes, je considère que l'adaptation des émoluments des patentes est acceptable, il s'agit d'une pilule qu'il faut bien avaler. Reste à savoir quelle sera la position du comité de la FCBP sur cette question. Il ne manquera sans doute pas de l'examiner.

Toujours est-il que la hausse des émoluments requiert une modification de la loi. À l'occasion de cette adaptation, la contribution aux mesures de protection, attendue de longue date, est simultanément introduite sur le modèle de celle pour la chasse.

Afin de protéger la nature et les êtres vivants, le canton de Berne percevra une contribution spéciale, la contribution aux mesures de protection, auprès des pêcheurs. Celle-ci garantira la disponibilité de moyens financiers alloués à l'entretien et la protection des cours d'eau en tant que biotopes. Cela montre aussi clairement que nous, les pêcheurs, ne sommes pas de simples utilisateurs, mais que nous avons un rôle de soin et de protection.

bereits wertvolle Arbeit für die Gewässer und ihre Bewohner und werden folglich von der Bezahlung des Hegebeitrages befreit. Dem gegenüber werden die ca. 2'500 Fischerinnen und Fischer, welche unserem Verband nicht angehören und keine regelmässige Hegearbeit leisten verpflichtet, den Beitrag zu entrichten. Richtig so! Dafür haben wir Berner Fischerinnen und Fischer lange Zeit gekämpft. Dass die Umsetzung dieser berechtigten Forderung nun im Rahmen eines Sparpaketes und im Zusammenhang mit einer Gebührenerhöhung erfolgt ist nicht gerade schön. Aber eben richtig!

Vor diesem Hintergrund können wir getrost festhalten: Hegebeitrag, was lange währt wird endlich gut!

Mit einem kräftigen Petri Heil  
 ■ Markus Meyer

La contribution aux mesures de protection n'est cependant pas due par tous les pêcheurs. Ceux qui sont organisés au sein de la FCBP en sont exemptés. Sur les quelque 7500 acqué-reurs et acquéresses de patente annuelle actuels, 5000 environ sont membres de notre fédération. À ce titre, ils fournissent déjà un travail précieux en faveur des eaux et de leurs habitants et sont par conséquent exemptés du versement de la contribution aux mesures de protection. À l'inverse, les quelque 2500 pêcheuses et pêcheurs qui ne font pas partie de notre fédération et ne fournissent pas régulièrement un travail de protection sont tenus de la payer. À juste titre ! Les pêcheuses et les pêcheurs bernois se sont longtemps battus pour cela. Le fait que cette revendication légitime soit à présent satisfaite dans le cadre d'un programme d'économies en lien avec une hausse des émoluments de patentes n'est pas vraiment idéal. Mais ce n'est que justice !

Dans ces circonstances, nous pouvons nous consoler en songeant qu'en ce qui concerne la contribution aux mesures de protection, tout vient à point à qui sait attendre !

Excellente pêche,  
 ■ Markus Meyer

## Vom Amt zur Fischerei

### Schweizerisches Kompetenzzentrum Fischerei SKF

Adrian Aeschlimann ist ab 1. Januar 2018 neuer Geschäftsführer des Schweizerischen Kompetenzzentrums Fischerei SKF und zugleich Geschäftsführer des Bernisch Kantonalen Fischereiverbands. Der Nachfolger von Karin Scheurer sagt: «Ich freue mich auf diesen Seitenwechsel vom Amt in eine Naturschutzorganisation».

Die Frage nach dem «Seitenwechsel» drängt sich mit Blick auf den beruflichen Werdegang von Adrian Aeschlimann auf. Der ausgebildete Primarlehrer arbeitete über zehn Jahre als Journalist und Redaktor bei Berner Tageszeitungen. 2002 wechselte er in die Kommunikationsabteilung des Bundesamtes für Umwelt (Bafu), betreute Umweltdossiers wie Wald- und Klimapolitik, Gewässerschutz, das (emotional aufgeladene) Management von Grossraubtieren und die Naturgefahrenkommunikation des Bundes. In den letzten vier Jahren förderte er in der Abteilung «Ökonomie und Innovation» des Bafu die freiwillige Zusammenarbeit von Akteuren aus Wirtschaft, Wissenschaft, Gesellschaft und Politik für eine Grüne Wirtschaft.

### Selber mitgestalten

Thematische Berührungspunkte zur Fischerei sind zweifellos vorhanden – warum aber der Wechsel von der Bundesstelle zum SKF? «Wegen der Vielfalt», antwortet Aeschlimann. Einerseits geht es bei der Geschäftsstelle um das Management mit Planung, Personellem und Budget. Andererseits ist da die inhaltliche Arbeit mit dem ganzen Naturschutzgedanken, der hinter dem faszinierenden Hobby der Fischerei steckt. «Dieser Seitenwechsel reizt mich, weil ich nicht mehr die Massnahmen eines Amtes erklären muss, sondern weil ich selber gestalten und auch kritische Positionen vertreten kann.» Damit spricht er insbesondere seine Tätigkeit als Geschäftsführer des Bernisch Kantonalen Fischereiverbands an, «wo es mit politischen oder juristischen Mitteln die Interessen der Fischerei zu verteidigen gilt.»

### SKF weiterentwickeln

Wie bei seinen Vorgängern Hans Thoenen und Karin Scheurer werden sich Adrian Aeschlimann und SFV-Geschäftsführer Philipp Sicher in ihren verschiedenen Funktionen gegenseitig ver-

## Au service de la pêche

### Centre Suisse de Compétences pour la Pêche CSCP

Dès le 1er janvier 2018, Adrian Aeschlimann sera le nouvel administrateur du Centre Suisse de Compétences pour la Pêche CSCP et simultanément administrateur de la Fédération Cantonale Bernoise de Pêche. Le successeur de Karin Scheurer nous confie: «Je me réjouis de ce changement de perspective au service d'une organisation de protection de la nature».



La question de ce «changement de perspective» s'impose lorsqu'on jette un regard sur le parcours professionnel d'Adrian Aeschlimann. Instituteur de formation, il a travaillé plus de 10 ans comme journaliste et rédacteur auprès de différents quotidiens bernois. En 2002 il a choisi la division de la communication de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) où il a été responsable de dossiers environnementaux comme la politique des forêts et du climat, la protection des eaux, le dossier (lourd émotionnellement) de la gestion des grands prédateurs ainsi que la communication de la Confédération sur les dangers naturels. Au sein de la division «Economie et Innovation» de l'OFEV, il a œuvré durant les 4 dernières années à la promotion d'une économie verte en encourageant la collaboration volontaire entre les différents acteurs économiques, scientifiques et politiques.

### Contribuer personnellement

Les points de convergence thématiques avec la pêche existent sans doute – mais pourquoi avoir quitté un poste dans l'administration fédérale pour le CSCP? «A cause de la variété» nous répond Aeschlimann. Dans ce poste, il s'agit d'une part de gérer la planification, les collaborateurs et le budget et d'autre part, le cœur du travail porte sur tous les aspects de protection de la nature qui se cachent derrière ce loisir fascinant qu'est la pêche. «Ce changement de perspective me passionne car je ne dois plus expliquer les mesures prises par une administration mais au contraire défendre des positions plus personnelles mais aussi critiques». Il évoque ainsi en particulier son activité en tant qu'administrateur de la Fédération Cantonale Bernoise de Pêche, «où il s'agit de défendre les intérêts de la pêche avec des moyens politiques ou juridiques».

A l'image de leurs prédécesseurs Hans Thoenen et Karin Scheurer, Adrian Aeschlimann et l'administrateur de la FSP Philipp Sicher

treten.

Von Aeschlimann verspricht sich der Vorstand der Genossenschaft SKF unter dem Präsidium von Markus Meyer eine Weiterentwicklung. Dazu gehört die Prüfung neuer Aufgaben, Projekte und Mandate. «Meine erste Aufgabe beim SKF wird es sein, einen Businessplan zu erarbeiten und Entwicklungsperspektiven aufzuzeigen», so Aeschlimann. Dabei helfen ihm die Erfahrungen aus seiner aktuellen Arbeit beim Bafu und die Weiterbildungen, etwa als Executive MBA in General Management.

### Aktiver Fischer

Adrian Aeschlimann hatte als Jugendlicher in der Emme gefischt. Vor zehn Jahren brachte ihn sein Göttikind wieder auf den Geschmack und so verfügt er mittlerweile über den SaNa-Ausweis, ist dem virtuellen Fischereiverein hooked.ch beigetreten und fischt vor allem in der Aare im Felsenau-Gebiet sowie im Emmental. Adrian Aeschlimann lebt mit seiner Frau und den zwei Kindern in der Stadt Bern. Wie bisher beim Bafu ist er auch beim SKF zu 80 Prozent angestellt. ■ Kurt Bischof, SFV

vont contribuer mutuellement au développement du CSCP dans le cadre de leurs diverses fonctions. Selon Aeschlimann, le conseil d'administration de la coopérative du CSCP, placé sous la présidence de Markus Meyer, s'est engagé à développer son action. Ceci comprend l'évaluation de nouveaux engagements, projets et mandats. «Ma première tâche au CSCP sera d'élaborer un plan d'action afin de mettre en évidence des perspectives de développement» nous confie Aeschlimann. L'expérience accumulée dans son travail actuel à l'OFEV ainsi qu'une formation continue où il a obtenu le brevet MBA en management général, lui seront très utiles.

### Pêcheur actif

Adrian Aeschlimann a pêché l'Emme dans sa jeunesse. Il y a dix ans, son filleul lui en a redonné goût et depuis lors il a suivi la formation pour l'attestation de compétences SaNa. Il est devenu membre de la société virtuelle de pêche hooked.ch et pêche surtout l'Aar dans la région de Felsenau ainsi que dans l'Emmental. Adrian Aeschlimann vit dans la ville de Berne avec sa femme et ses deux enfants. Comme jusqu'à ce jour à l'OFEV, il occupera un poste à 80 % au sein du CSCP. ■ Kurt Bischof, FSP

## Präsidentenkonferenz des BKFV

Traditionsgemäss fand die Präsidentenkonferenz des BKFV Anfangs November im Landgasthof Sternen in Grosshöchstetten statt. Die Konferenz war mit über hundert PV- und Vereinsvertretern sehr gut besucht. Nach der Ansprache des Präsidenten Markus Meyer und den Informationen des Ausbildungsverantwortlichen Beat Ludwig berichtete Fischereinspektor Thomas Vuille zu aktuellen Themen aus dem Fischereinspektorat. Vizepräsident Peter Fiechter orientierte über den aktuellen Stand Umsetzung „Fischerei 2020“ und Vizepräsidentin Marianne Schenk präsentierte die Antwort zur Interpellation zum Thema „Freiwillige Fischereiaufsicht“. Aus Gastreferent konnte der BKFV den Wildhüter Paul Schmid begrüßen, welcher die Gemeinsamkeiten von Fischerei und Jagd aufzeigte.



### Mitteilungen des Präsidenten

Der BKFV musste nach kurzer Amtszeit von Karin Scheuer bereits wieder einen neuen Geschäftsführer suchen. Adrian Aeschlimann wurde am 18.10.17 vom Vorstand des BKFV einstimmig in dieses Amt gewählt.

Markus Meyer erläutert die geplante Einführung des Hegebeitrages. Im Rahmen des Entlastungspaketes 2018 beginnt mit der nächsten Session eine weitere Sparrunde bei welcher auch die Fischerei betroffen ist. Dies bedeutet, dass unter anderem, die Patentgebühren angehoben werden. Der Präsident ist der Auffassung, dass man diese Verteuerung bei den vielfältigen fischereilichen Möglichkeiten (50 Patentgewässer) im Kanton Bern akzeptieren kann. Die Erhöhung der Patentgebühren bedingt eine Änderung des Fischereigesetzes und diese Gesetzesanpassung ermöglicht gleichzeitig die Einführung des Hegebeitrages. Damit könnte eine langjährige Forderung der Vereine in nächster Zeit in Erfüllung gehen.

## Conférence des présidents de la FCBP

Conformément à la tradition, la Conférence des présidents a eu lieu début novembre au Landgasthof Sternen à Grosshöchstetten. Elle était bien fréquentée, puisqu'elle a attiré plus d'une centaine de représentants d'AA et de sociétés de pêche. Après l'allocution de bienvenue du président Markus Meyer et les informations du responsable de la formation Beat Ludwig, l'inspecteur Thomas Vuille a présenté un rapport sur les sujets d'actualité à l'Inspection de la pêche. Le vice-président Peter Fiechter a fait un état des lieux de la mise en œuvre de « Pêche 2020 » et la vice-présidente Marianne Schenk a exposé la réponse à l'interpellation sur la « surveillance volontaire de la pêche ».

En qualité de conférencier invité, la FCBP a eu le plaisir d'accueillir le garde-faune Paul Schmid, qui a mis en évidence les points communs entre la chasse et la pêche.

### Communiqués du président

Après un mandat de courte durée, la FCBP a à nouveau dû chercher un administrateur pour remplacer Karin Scheuer. Adrian Aeschlimann a été élu à l'unanimité à ce poste par le comité le 18.10.17. Markus Meyer explique l'introduction prévue de la contribution aux mesures de protection. Dans le cadre du programme d'allègement 2018, une nouvelle série d'économies qui touchera également la pêche débutera avec la prochaine session. Cela signifie entre autres que les émoluments de patentes seront relevés. Compte tenu des nombreuses possibilités de pêche dans le canton de Berne (50 cours d'eau soumis à patente), le président est d'avis que ce renchérissement est acceptable. Cette hausse des émoluments requiert une modification de la loi sur la pêche qui permet l'introduction simultanée de la contribution aux mesures de protection. Une revendication de longue date des sociétés de pêche pourrait donc être bientôt satisfaite. L'entrée en vigueur de la modification des émolu-

Es ist vorgesehen die Änderung der Patentgebühren sowie den Hegebeitrag auf den 01.01.2020 in Kraft zu setzen.

### Mitteilungen der Geschäftsstelle / Ausbildung

Beat Ludwig skizziert die Herausforderungen im Tagesgeschäft BKFV. Korrekte Adressen in der Adressverwaltung SFV sind ihm ein Anliegen, denn damit können Kosten und Arbeitszeit eingespart werden. Weil Vereinsmitglieder künftig vom Hegebeitrag befreit werden können, müssen die Adressverzeichnisse aktuell geführt werden. In Zukunft werden Informationen noch vermehrt in elektronischer Form versandt und dazu sind aktuelle (E-Mail-) Adressen unverzichtbar.

Verschiedene Fälle von Urheberrechtsverletzungen (Verwendung von fremdem Bildmaterial auf Internetsite) haben in letzter Zeit für Unruhe gesorgt. Die Verantwortlichen von Website's sind darauf aufmerksam zu machen, dass die Verwendung fremder Texte/Bilder eventuell gegen das Urheberrecht verstösst und somit illegal ist.

Der Ausbildungsverantwortliche kann auf ein sehr erfolgreiches Jahr zurückblicken. Total 22 Kurse (Fischereigrund-/Weiterbildungskurse) konnten durchgeführt werden.

An den Schweizer Jungfischermeisterschaften in Altendorf (SZ) belegten die acht gestarteten Berner Teams Spitzenplätze – ein starkes Zeichen der geleiteten Arbeit in den Vereinen.

In 65 SaNa-Kursen wurden dieses Jahr wiederum über 1000 Neufischer erfolgreich auf unser schönes Hobby vorbereitet.

### Aktuelles aus dem Fischereinspektorat

Das FI wurde 2017 wegen der Hitzeperiode und der damit verbundenen Trockenheit stark betroffen.

Insbesondere stellte aber auch die Trockenheit im Winter, so z.B. an der Emme, das FI vor grosse Herausforderungen. Dass der Fischbestand dabei stark gelitten hat, ist die logische Konsequenz. Nebst den Grossraubtieren wie Bär, Wolf, etc. kehrt nun offenbar auch der Otter wieder an unsere Gewässer zurück. Eine nationale Arbeitsgruppe klärt den Umgang mit diesen Tieren.

Schwerpunkte 2017 waren weitere Revitalisierungen und Gewässeraufwertungen. Der Renaturierungsfonds, welcher seit 20 Jahren besteht, funktioniert und zeigt Wirkung im ganzen Kanton.

Zurzeit laufen verschiedene Untersuchungsprogramme, z.B. Aareforelle und die Entwicklung der Äschenpopulation nach dem Moratorium.

Christoph Küng, Bereichsleiter Fischereimanagement geht 2018 in Pension, Nachfolger wird ab 01.05.2018 Andreas Hertig.

ments de patentes et de la contribution aux mesures de protection est prévue pour le 01.01.2020.

### Communiqué du secrétariat/formation

Beat Ludwig décrit sommairement les défis rencontrés dans les affaires courantes de la FCBP. Il tient beaucoup à la justesse des adresses dans le système de gestion dédié de la FSP, car elle permet d'éviter des frais et du travail. Comme les membres des sociétés de pêche pourront à l'avenir être exemptés de la contribution aux mesures de protection, les carnets d'adresses doivent être tenus parfaitement à jour. Dans le futur, davantage encore d'informations seront transmises par voie électronique et des adresses (mail) valides sont indispensables pour ce faire.

Plusieurs violations des droits d'auteur (utilisation de photos de tiers sur des sites Internet) ont été source de préoccupations ces derniers temps. Il convient d'attirer l'attention des responsables des sites Web sur le fait que l'utilisation de textes/photos de tiers peut contrevenir aux droits d'auteur et donc être illégale.

Le responsable de la formation tire un bilan très positif de l'année. 22 cours au total (cours élémentaires/de formation complémentaire de pêche) ont pu être réalisés.

À l'occasion du Championnat suisse des jeunes pêcheurs à Altendorf (SZ), les huit équipes bernoises engagées se sont extrêmement bien classées – un signe fort du travail effectué par les sociétés de pêche.

Cette année encore, plus de 1000 nouveaux pêcheurs ont été formés avec succès à notre beau passetemps lors de 65 cours SaNa.

### Actualités de l'Inspection de la pêche

En 2017, l'IP a été fortement affectée par la canicule et la sécheresse qui en a résulté.

Mais c'est surtout la sécheresse hivernale, qui a par exemple touché l'Emme, qui a confronté l'IP à de grands défis. Les populations de poissons ont logiquement beaucoup souffert.

Outre les grands prédateurs tels que l'ours, le loup, etc., il semblerait à présent que la loutre fasse son retour au bord de nos cours d'eau. Un groupe de travail national clarifie le comportement à adopter vis-à-vis de cet animal.

En 2017, priorité a été donnée aux revitalisations et aux valorisations des cours d'eau. Le fonds de régénération, qui existe depuis 20 ans, fonctionne et porte ses fruits dans tout le canton.

Différents programmes d'études, entre autres sur la truite dans l'Aar ou l'évolution de la population d'ombres après le moratoire, sont en cours.

Christoph Küng, responsable du domaine économie de la pêche, part à la retraite en 2018 et sera remplacé par Andreas Hertig à partir du 01.05.2018.

### Surveillance volontaire de la pêche

Marianne Schenk explique la réponse du Conseil-exécutif à son interpellation « Assimiler la surveillance volontaire de la pêche à une charge publique ». Le Conseil-exécutif atteste du travail essentiel fourni par les volontaires et reconnaît qu'il s'agit d'une activité importante qu'il convient de soutenir. Mais comme les SVP n'entretiennent pas de rapports de travail avec le canton, leur activité ne peut pas être assimilée à une charge publique au sens de la loi sur le personnel. Marianne Schenk tire la conclusion suivante : les prestations des SVP permettent au canton d'économiser l'équivalent de 2 postes à temps complet. Elle veut donc obtenir la reconnaissance cantonale des SVP grâce à une motion au Grand Conseil.

### Pêche 2020

Peter Fiechter complète les éléments présentés par les orateurs précédents sur l'avancée du programme en 7 points de réalisation du projet « Pêche 2020 » et note que les travaux sont partout en bonne voie.

### Chasse et pêche dans le canton de Berne

En qualité de conférencier invité, le garde-faune Paul Schmid a fait part de l'expérience qu'il a tirée de plus de 30 années de protection de la faune. Un exposé intéressant et amusant, par et pour la pratique, avec un message sans équivoque à la bureaucratie, mais aussi

## Impressum

**Herausgeber** Bernisch Kantonaler Fischerei-Verband (BKFV)

**Redaktion** Geschäftsstelle BKFV c/o,  
Schweizerisches Kompetenzzentrum Fischerei  
Wankdorffeldstrasse 102, Postfach 371,  
3000 Bern 22, Tel. 031 330 28 07

**Inserate** Rolf Krähenbühl  
c/o Lüthi Druck AG  
Bodackerweg 4, 3360 Herzogenbuchsee

**Erscheinung** 4 x jährlich

**Auflage** 5500 Ex.

**Layout/Druck** Lüthi Druck AG  
Bodackerweg 4, 3360 Herzogenbuchsee  
062 961 44 77, info@luethi-druck.ch

**Redaktionsschluss** Ausgabe 1/2018 am 18.1.2018  
Ausgabe 2/2018 am 7.5.2018  
Ausgabe 3/2018 am 27.8.2018  
Ausgabe 4/2018 am 6.11.2018

### Freiwillige Fischereiaufsicht

Marianne Schenk erläutert die Antwort des Regierungsrates auf ihren Vorstoss mit dem Thema „Freiwillige Fischereiaufsicht; Anerkennung als öffentliches Amt des Kantons“. Der Regierungsrat attestiert die grosse Freiwilligenarbeit und anerkennt diese als wichtige und unterstützungswürdige Tätigkeit. Da die FFA aber in keinem Arbeitsverhältnis mit dem Kanton stehen, kann die Tätigkeit als FFA nicht als öffentliches Amt in Sinne des Personalgesetzes anerkannt werden. Marianne Schenk zieht folgendes Fazit: Dank den Leistungen der FFA können 2 Vollzeitstellen im Kanton eingespart werden und will nun mit einer Motion im Grossrat eine kantonale Anerkennung der FFA erreichen.

### Fischerei 2020

Peter Fiechter ergänzt die bereits durch die Vorredner vorgetragene Punkte zum Stand des 7 Punkte Programms in der Umsetzung des Projektes „Fischerei 2020“ und stellt fest, dass die Arbeiten überall auf Kurs sind.

### Jagd und Fischerei im Kanton Bern

Paul Schmid, Wildhüter, präsentierte als Gastreferent seine Erfahrungen aus über 30 Jahren Tätigkeit in der Wildhut. Ein interessanter und amüsanter Vortrag aus der Praxis und für die Praxis, verbunden mit unmissverständlichem Winken mit dem Zaunpfahl an die Bürokratie, aber auch an alle Jäger und Fischer. An dieser Stelle lediglich ein Zitat von Paul Schmid: „Man wollte die Jagd einst entkriminalisieren und hat eigentlich das Gegenteil bewirkt. Es gibt heute „Chrüppeli“ auf der Jagd welche den gesetzlichen Spielraum voll ausnutzen. Die 25 Wildhüter, die die Kontrollen durchführen müssen, sind auf verlorenem Posten. Ich hatte z.B. einen auf der Niederjagd, der hatte einen Rehbock gestohlen. Wenn wir solche Wilderer erwischen, ist das ein reiner Zufall. Wenn man dann solche Leute fragt, warum sie dies tun, stelle ich euch diese Frage: Wisst ihr, warum sich ein Hund am Arsch leckt? Antwort: Weil er es kann! Und genau so ist es auf der Jagd!“ ■B. Ludwig

à tous les chasseurs et pêcheurs. Voici simplement une citation de Paul Schmid : « À un moment donné, on a voulu décriminaliser la chasse, mais on a obtenu exactement le résultat inverse. Il y a aujourd'hui à la chasse des « débilés » qui profitent à fond de la marge de manœuvre légale. Les 25 gardes-faune qui doivent effectuer les contrôles mènent un combat perdu d'avance. J'ai par exemple eu affaire à un type qui avait volé un chevreuil lors d'une chasse au petit gibier. Quand nous tombons sur de tels braconniers, c'est vraiment par hasard. Pour vous donner une idée des motivations de tels individus, permettez-moi de vous poser une question : savez-vous pourquoi un chien se lèche le cul ? Réponse : parce qu'il le peut ! Et c'est exactement pareil à la chasse ! » ■B. Ludwig



bernhard fishing  
hooked on a feeling

Fischereiartikel Bernhard AG, CH-3114 Wichtrach  
Tel. +41 31 781 01 77, www.bernhard-fishing.ch

## Leserbrief

Wo sind die Fischerei-Aufseher?

Nach Jahren fuhr mein Fischerkollege und ich wieder einmal nach Port, um unterhalb der Schleuse auf Egli zu fischen.

Was wir dort antrafen hat uns schockiert. Da war eine Gruppe von 10 Personen am Fischen. Alle mit lebendigen Köderfischen. Jeder hat sich mit dem Blatt immer wieder neue Köderfische geholt. Die Hälterung war ohne Sauerstoff. Ich glaube nicht, dass jeder Anwesende im Besitz einer Köderfischkarte war.

Es wurden natürlich viele Zander gefangen. Die Fische wurden nur in einen Eimer oder in eine Plastiktüte geworfen.

Als ich einen Fischer darauf ansprach, wurde ich sofort (nicht auf schweizerdeutsch) verbal von ihm und zwei Kollegen angegangen; das sei nicht mein Problem. Zuhause rief ich auf dem Fischerei-Inspektorat an und meldete diese Vorkommnisse. Als Antwort erhielt ich: «Man habe Kenntnis davon, könne aber nicht Jeden Tag Kontrollen machen». Als ich das einem anderer Kollegen erzählte, sagte er, das gehe schon den ganzen September und Oktober so, und er habe nie eine Kontrolle gesehen. Das Thema von den Kontrollen kam in der letzten Zeit fast an jeder Tagung des BKFV und der Präsidentenkonferenzen zur Sprache. Hat man Bedenken oder sogar Angst, unsere ausländischen Fischer zu kontrollieren, oder haben sie Sonderrechte?

Ein frustrierter, jedoch engagierter Fischer  
Hans Plüss

## Courrier des lecteurs

Où sont les gardes-pêches ?

Après plusieurs années, mon collègue pêcheur et moi nous sommes à nouveau rendus à Port, pour prendre des perches en aval de l'écluse. Ce que nous avons trouvé sur place nous a choqués. Un groupe d'une dizaine de personnes était en train de pêcher. Toutes avec des poissons-appâts vivants. Chacune a régulièrement sorti de nouveaux poissons-appâts avec la feuille. Le stockage n'était pas oxygéné. Je ne pense pas que toutes les personnes présentes avaient une patente avec poissons-appâts. Bien entendu, de nombreux sandres ont été pris. Les poissons étaient simplement jetés dans un seau ou un sac en plastique. Dès que j'ai abordé un pêcheur à ce sujet, lui et deux de ses collègues m'ont verbalement pris à partie (pas en suisse-allemand), me disant que ce n'était pas mes affaires. À la maison, j'ai appelé l'Inspection de la pêche et signalé ces incidents. «On m'a répondu que le problème était connu mais qu'il n'était pas possible de faire des contrôles tous les jours». Lorsque j'en ai parlé à un autre collègue, il m'a dit que les choses s'étaient déjà passées ainsi tout le mois de septembre et d'octobre et qu'il n'avait jamais vu un contrôle. Ces derniers temps, les contrôles ont été évoqués lors de pratiquement toutes les réunions de la FCBP et à la Conférence des présidents. A-t-on des scrupules ou même des craintes à l'idée de contrôler nos pêcheurs étrangers – ou ont-ils des droits particuliers ?

Un pêcheur frustré, mais engagé  
Hans Plüss



## Stärkung der Fischereiaufsicht

### Auftrag und Ausgangslage

Der Umgang der Fischerinnen und Fischer mit den Fischen gerät zunehmend in den Fokus der Öffentlichkeit (Tierschutz, Catch&Release, Nachhaltigkeit der Fischerei etc.). Eine bedarfsorientierte und risikobasierte Aufsicht ist für die Gewährleistung einer ordnungsgemässen Fischerei unabdingbar und wird von den Betroffenen selber wie von der Öffentlichkeit erwartet. Auch der BKFV fordert in seiner Strategie „Berne Fischer 2020“ eine Stärkung von Aufsicht und Kontrolle. Die infolge des Sparprogramms ASP2014 verschärfte Ressourcenknappheit beim FI ruft danach, die Funktion der freiwilligen Fischereiaufseher (FFA) aufzuwerten und zu stärken. Gleichzeitig soll auch die Zusammenarbeit mit der Kantons- und der Seepolizei in diesem Bereich weiter verbessert werden. Das FI hat zu diesem Zweck Anfang 2017 eine Arbeitsgruppe eingesetzt, mit dem Ziel Massnahmenvorschläge zu Händen des FI und des BKFV zu erarbeiten.

### Arbeitsgruppe

Die Arbeitsgruppe setzte sich aus je einem FFA aus jeder Pachtvereinigung (Ausnahme PV Spiez zwei FFA, PV Jura bernois: keine Vertretung), drei kantonalen Fischereiaufsehern, einem Vertreter der Seepolizei, dem Ausbildungsverantwortlichen des BKFV und drei Vertretern des FI zusammen. Die Arbeitsgruppe traf sich zu drei abendfüllenden Workshops, wo der Ist-Zustand bewertet wurde, Massnahmenvorschläge erarbeitet und anschliessend priorisiert wurden.

### Ergebnisse

Gesamthaft wurden 22 Massnahmen aus 7 Handlungsfeldern zur Fischereiaufsicht bezüglich ihrer Vor- und Nachteile, der Realisierbarkeit und der Zuständigkeiten diskutiert und bewertet. Das Hauptanliegen besteht klar darin, die Ausbildung und Kompetenz der FFA durch eine umfassendere Grundausbildung zu stärken. Daneben werden auch Aspekte der Rekrutierung, der Wertschätzung und der Erkennbarkeit (z.B. mittels Dächlikappe) deutlich priorisiert, während bei Massnahmen aus den Handlungsfeldern Organisation der Kontrollen und bei Information und Kommunikation weniger grosser Handlungsbedarf geortet wird.

### Weiteres Vorgehen

Das FI hat die Vorschläge der Arbeitsgruppe gemeinsam mit dem BKFV diskutiert und für alle priorisierten Massnahmen das weitere Vorgehen festgelegt. Ein Teil der Massnahmen kann relativ kurzfristig umgesetzt werden, während für andere noch weitere Abklärungen oder wie bei der Verbesserung der Grundausbildung zusätzliche Arbeiten erforderlich sind.

Handlungsfeld <i>Champ d'action</i>	Massnahmen <i>Mesures</i>	Umsetzungsfrist <i>Délai de réalisation</i>	Priorität <i>Priorité</i>
Ausbildung, Kompetenz <i>Formation, compétence</i>	Grundausbildung stärken <i>Renforcer la formation de base</i>	mittel moyen	1
Rekrutierung <i>Recrutement</i>	FFA und FA in Wahl einbeziehen, Probejahr <i>Impliquer les SVP et l'IP dans la sélection, année d'essai</i>	kurz court	2
Wertschätzung <i>Considération</i>	Spesenentschädigung anpassen <i>Ajuster l'indemnisation des frais</i>	mittel moyen	2
Erkennbarkeit der FFA <i>Caractère identifiable des SVP</i>	FFA-Ausweis / Badge / Dächlikappe „Fischereiaufsicht“ <i>Attestation SVP/badge/casquette « Surveillance de la pêche »</i>	mittel moyen	2
Organisation Kontrollen <i>Organisation des contrôles</i>	Zweierkontrollen fördern <i>Favoriser les contrôles à deux</i>	kurz court	2
Information, Kommunikation <i>Information, communication</i>	Persönlichen Kontakt FA-FFA fördern / Jahresbericht verbessern <i>Encourager le contact personnel IP-SVP/améliorer le rapport annuel</i>	mittel moyen	3

## Renforcement de la surveillance de la pêche

### Mandat et situation initiale

Le public est de plus en plus attentif à la manière dont les pêcheuses et pêcheurs traitent les poissons (protection des animaux, catch & release, pêche durable, etc.). Une surveillance adaptée aux besoins et basée sur les risques est indispensable pour garantir une pratique dans les règles de l'art elle est attendue à la fois par les pêcheurs et par le public. Dans sa stratégie « Pêche bernoise 2020 », la FCBP demande elle aussi le renforcement de la surveillance et des contrôles. Le manque de ressources de l'IP, qui s'est encore accentué du fait du programme d'économies EOS 2014, incite à revaloriser et à consolider la fonction des surveillants volontaires de la pêche (SVP). Dans le même temps, la collaboration avec la police cantonale et du lac dans ce domaine devrait encore être améliorée.

Pour cela, l'IP a eu recours début 2017 à un groupe de travail chargé d'élaborer des propositions de mesures à l'attention de l'IP et de la FCBP.

### Groupe de travail

Le groupe de travail était composé d'un SVP par association d'affermage (exceptions : 2 SVP pour l'AA de Spiez, aucun pour l'AA du Jura bernois), de trois gardes-pêche cantonaux, d'un représentant de la police du lac, du responsable de la formation de la FCBP et de trois représentants de l'IP.

Il s'est réuni lors de trois ateliers d'une soirée complète chacun, afin d'évaluer la situation actuelle, de mettre au point des propositions de mesures puis de les classer par ordre de priorité.

### Résultats

Au total, 22 mesures dans 7 champs d'action ont été examinées et évaluées en termes d'avantages, d'inconvénients, de faisabilité et de compétences.

La préoccupation majeure est clairement de renforcer la formation et la compétence des SVP grâce à une formation de base plus complète. À côté de cela, des aspects du recrutement, de la considération et de la facilité d'identification (casquette par ex.) sont jugés nettement prioritaires, tandis que des mesures des champs d'action organisation des contrôles, information et communication sont estimées moins urgentes.

### Prochaines étapes

L'IP a discuté des propositions du groupe de travail avec la FCBP et défini la suite du processus pour toutes les mesures prioritaires. Une partie des mesures est réalisable à relativement court terme, d'autres nécessitent davantage d'éclaircissements ou, comme dans le cas de l'amélioration de la formation de base, un travail complémentaire.



## Entlastungspaket 2018 (EP 2018):

Erläuterungen zu den Gesetzesanpassungen im Fischereigesetz (FiG) bezüglich der Umsetzung der Sparmassnahmen und bezüglich der Einführung eines Hegebeitrags

### 1. Allgemeines

Der Kanton Bern muss weiter sparen. Der Regierungsrat hat zuhanden des Grossen Rats das Entlastungspaket 2018 (EP 2018) verabschiedet, das jährlich wiederkehrende Entlastungen von 185 Millionen Franken ab dem Jahr 2021 vorsieht. Die Regierung hat über 150 Entlastungsmassnahmen politisch gewichtet, die es ermöglichen sollen, in den kommenden vier Jahren den Finanzhaushalt auszugleichen sowie die für das Jahr 2019 geplante Steuergesetzrevision zu finanzieren. Die Sparmassnahmen betreffen alle Direktionen und alle Ämter. Das Fischereiinspektorat ist von zwei Sparmassnahmen betroffen. Einerseits sollen die Beiträge aus dem Renaturierungsfonds ab dem Jahr 2019 um 0,3 Mio gekürzt werden, andererseits werden mit einer Erhöhung der Angelfischerpatentgebühren Mehreinnahmen in der gleichen Grössenordnung angestrebt. Die für die Anpassung der Patentgebühren notwendige Revision des Fischereigesetzes eröffnet gleichzeitig die Möglichkeit, den seit langem geforderten Hegebeitrag neu ebenfalls im Gesetz zu verankern.

Der Grosse Rat wird die Massnahmen des EP 2018 in der kommenden Novembersession beraten. Sowohl die Erhöhung der Patentgebühren wie die Einführung des Hegebeitrags sind erst für das Jahr 2020 vorgesehen.

### 2. Patentgebühren

Der Regierungsrat beantragt, die Patentgebühren um 14 - 25% gemäss untenstehender Tabelle zu erhöhen. Gleichzeitig wird für sich in Ausbildung befindende Personen (17 – 25jährige) eine neue Patentkategorie mit stark reduzierten Tarifen geschaffen. Genau in dieser Altersphase entscheidet sich oft, ob Jugendliche ihren Bezug zur Fischerei aufrechterhalten oder die Fischerei zu Gunsten anderer Freizeitbeschäftigungen aufgeben. Diese Alterskategorie der Auszubildenden ist sehr kostensensitiv; die mehr als drei Mal so hohen Patentgebühren für Erwachsene können eine nachhaltige abschreckende Wirkung haben. Diesem für den Fischernachwuchs wichtigen Personenkreis soll der Patentbezug deshalb neu zu einem reduzierten Tarif ermöglicht werden.

Patentkategorie	bisher	neu
Kalenderjahr	200	250
Kalenderjahr mit Köderfischfang	225	280
30 Tage	150	180
7 Tage	85	100
1 Tag	28	32
Gastpatent	70	85
Jugendliche Kalenderjahr	60	72
Jugendliche 1 Tag	17	20
Auszubildende (17 – 25jährige) Kalenderjahr	---	125
Auszubildende (17 – 25jährige) 1 Tag	---	26

Mit der Anpassung der Patentgebühren werden die Patentkosten auf ein im schweizerischen Quervergleich gerechtfertigtes Niveau angehoben unter gleichzeitiger Wahrung der hohen Attraktivität der Fischerei im Kanton Bern. Der Kanton Bern bietet mit seinen ca. 50 Patentgewässern die grösste Vielfalt an befischbaren Gewässern in der Schweiz. Mit dem Patent können grosse Seen, Bergseen, Stauseen, grosse und kleine Fliessgewässer in den drei grossen Re-

## Programme d'allégement 2018 (PA 2018):

explication des adaptations de la loi sur la pêche (LPê) au regard de la mise en œuvre des mesures d'économies et de l'introduction de la contribution aux mesures de protection

### 1. Généralités

Le canton de Berne doit poursuivre ses économies. Le Conseil-exécutif a adopté à l'intention du Grand Conseil le programme d'allégement 2018 (PA 2018) qui prévoit d'alléger les finances cantonales de 185 millions de francs par an à partir de 2021. L'exécutif a pondéré politiquement plus de 150 mesures d'allégement, qui doivent permettre d'équilibrer les finances cantonales au cours des quatre prochaines années ainsi que de financer la révision de la loi sur les impôts prévue pour 2019. Les mesures d'économies affectent toutes les directions et tous les services. L'Inspection de la pêche est concernée par deux mesures : d'une part, les dépenses au titre du fonds de régénération des eaux doivent être réduites de 0,3 million à partir de 2019 et d'autre part la hausse des émoluments des patentes de pêche à la ligne doit générer des recettes supplémentaires du même ordre de grandeur. La révision de la loi sur la pêche requise par l'adaptation des émoluments de patentes offre également la possibilité d'ancrer dans la loi la contribution aux mesures de protection demandée depuis longtemps.

Le Grand Conseil délibérera sur les mesures du PA 2018 lors de la prochaine session de novembre. L'augmentation des émoluments des patentes de pêche et l'introduction de la contribution aux mesures de protection ne sont prévues que pour 2020.

### 2. Émoluments des patentes de pêche

Le Conseil-exécutif demande une hausse des émoluments des patentes de pêche de 14 à 25 %, conformément au tableau ci-dessous. Dans le même temps, une nouvelle catégorie avec des tarifs fortement réduits est créée pour les personnes en formation (17 à 25 ans). Or c'est justement à cet âge-là que les jeunes décident de continuer à pêcher ou d'abandonner la pêche au profit d'autres loisirs. Cette catégorie d'âge est très sensible aux coûts; le prix de la patente pour adultes, plus de trois fois plus élevé que celui de la patente pour adolescents, peut avoir un effet dissuasif durable. C'est pourquoi cette catégorie de personnes, importante pour assurer la relève des pêcheurs et pêcheuses, doit elle aussi pouvoir acquérir une patente à un tarif réduit.

Catégorie de patente	ancien	nouveau
Année civile	200	250
Année civile avec pêche de poissons-appâts	225	280
30 jours	150	180
7 jours	85	100
1 jour	28	32
Patente d'invité	70	85
Adolescents, année civile	60	72
Adolescents, 1 jour	17	20
Personnes en formation (17-25 ans), année civile	---	125
Personnes en formation (17-25 ans), 1 jour	---	26

L'adaptation des émoluments de patentes relève les coûts des patentes à un niveau justifié par rapport à la moyenne suisse, tout en préservant l'attractivité élevée de la pratique de la pêche dans le canton de Berne. Avec une cinquantaine de lacs et cours d'eau soumis à patente, le canton de Berne offre la plus grande diversité d'eaux ouvertes à la pêche en Suisse. La patente bernoise permet de pêcher dans de grands lacs, des lacs de montagne, des lacs de retenue ainsi



gionen der Alpen, des Mittellands und des Juras befischt werden. Mit einer Ge-büür von aktuell CHF 200.- für ein Jahrespatent liegt der Kanton Bern im interkantonalen Vergleich am unteren Rand des Patentgebührenspektrums. So betragen beispielsweise die Jahrespatentgebühren in den kleinen Kantonen Uri und Appenzell Innerrho-den CHF 330.- bzw. CHF 300.-.

Niemand hat Freude an höheren Patentgebühren, keine Behörde erhöht gerne die Patent-gebühren. Vor dem Hintergrund der im Quervergleich aktuell tiefen Patentgebühren im Kanton Bern und mit Blick auf andere von den Sparmassnahmen betroffene Anspruchsgruppen wie Spitex- und Spitalpatienten, Familien, Behinderte, Schüler und Schulen, öV-Benutzer, Jäger, etc. erscheint die Anpassung der Patentgebühren für Angelfischerinnen und Angelfischer jedoch als tragbar und vertretbar.

### 3. Hegebeitrag

Mit der Einführung des Hegebeitrags kann das Postulat von BKFV-Präsident M. Meyer aus dem Jahr 2013 umgesetzt werden. Die Kantone können zur Förderung und zum Schutz der Natur und der Lebewesen von Jägerinnen und Jägern sowie von Fischerinnen und Fischern besondere Beiträge, sog. Hegebeiträge, erheben. Verschiedene Kantone (z.B. Aargau, Freiburg, Jura, Tessin oder Wallis) haben solche Regelungen auch für die Fischerei eingeführt. Mit den entsprechenden Einnahmen werden Hegemassnahmen, wie z.B. Lebensraumaufwertungen, Bewirtschaftungsmassnahmen, Notabfischungen und Gewässerschutzmassnahmen (insbesondere Gewässerputzaktionen von Fischereivereinen) finanziert.

Künftig sollen auch im Kanton Bern sämtliche Erwerberinnen und Erwerber eines Angelfischerjahrespatents im Grundsatz zur Hegearbeit verpflichtet sein. Dies gilt auch für Personen ohne Wohnsitz im Kanton Bern, die ein Jahrespatent beziehen. Wer beim Erwerb eines Jahrespatents keinen Nachweis über die geleistete Hegearbeit erbringt, hat zusätzlich zur jährlichen Patentgebühr einen Hegebeitrag zu bezahlen.

Der Regierungsrat wird durch Verordnung festlegen, wie dieser Nachweis konkret erbracht werden kann. Das Fischereiinspektorat geht davon aus, dass die nachgewiesene Mitgliedschaft in einem Fischereiverein im Kanton Bern auch als Nachweis für geleistete Hegearbeit anerkannt wird, womit Fischereivereinsmitglieder von der Bezahlung des Hegebeitrags befreit wären.

Im Gesetz (Artikel 43a) wird nur der Gebührenrahmen für den jährlichen Hegebeitrag festgelegt. Dieser beträgt mindestens CHF 20.- und höchstens CHF 100.-. Es liegt danach in der Kompetenz des Regierungsrates, dessen konkrete Höhe durch Verordnung zu bestimmen. Im Moment steht ein voraussichtlicher Hegebeitrag von CHF 40.- pro Fischerin oder Fischer im Vordergrund.

que dans de grands et petits cours d'eau dans les trois grandes régions que sont les Alpes, le Mittelland et le Jura. Avec un émolument actuel de 200 francs pour une patente annuelle, le canton de Berne se trouve dans la partie inférieure de la fourchette des émoluments de patente en comparaison intercantonale. Ainsi, dans les petits cantons d'Uri et d'Appenzell Rhodes-Intérieures, les émoluments pour une patente annuelle s'élèvent respectivement à 330 francs et 300 francs.

Augmenter les émoluments de patentes ne réjouit personne, aucune administration ne le fait volontiers. Toutefois, compte tenu du niveau actuellement bas par rapport à la moyenne suisse des émoluments de patentes dans le canton de Berne et des autres parties prenantes concernées par les mesures d'économies, comme les bénéficiaires de soins hospitaliers et de soins à domicile, familles, personnes handicapées, écoliers et écoles, utilisateurs des transports publics, chasseurs, etc., l'adaptation des émoluments de patentes pour les pêcheurs et pêcheuses à la ligne semble supportable et acceptable.

### 3. Contribution aux mesures de protection

L'introduction de la contribution aux mesures de protection permet la mise en œuvre du postulat de 2013 du président de la FCBP, M. Meyer. Afin de protéger la nature et les organismes vivants, les cantons sont habilités à percevoir auprès des chasseurs et chasseuses ainsi que des pêcheurs et pêcheuses une contribution spéciale, dite contribution aux mesures de protection. Plusieurs cantons (p. ex. les cantons d'Argovie, de Fribourg, du Jura, du Tessin et du Valais) ont également introduit des réglementations de ce type dans le secteur de la pêche. Les recettes correspondantes permettent de financer des mesures de protection, telles que des revalorisations de biotopes, des mesures d'exploitation, des pêches de sauvetage et des mesures de protection des eaux (notamment les opérations de nettoyage des eaux effectuées par les sociétés de pêcheurs).

À l'avenir, tous les acquéreurs et acquéresses d'une patente annuelle de pêche à la ligne sont en principe tenus de réaliser un travail de protection. Cette obligation s'applique également aux personnes qui ne sont pas domiciliées dans le canton de Berne et qui acquièrent une patente annuelle. Lors de l'acquisition de cette patente annuelle, les personnes qui ne fournissent pas la preuve qu'elles ont réalisé un travail de protection devront s'acquitter de la contribution aux mesures de protection en plus des émoluments de patentes. Le Conseil-exécutif règlera par ordonnance la manière dont cette preuve pourra être fournie concrètement. L'Inspection de la pêche part du principe que l'attestation d'affiliation à une société de pêche dans le canton de Berne sera également reconnue en tant que preuve de réalisation d'un travail de protection. Les membres de sociétés de pêche seraient donc exemptés du paiement de la contribution aux mesures de protection.

La loi (article 43a) ne fixe que la fourchette de prix pour la contribution annuelle aux mesures de protection. Celle-ci se situe entre 20 francs minimum et 100 francs maximum. Il incombe au Conseil-exécutif de fixer le montant concret par ordonnance. L'option d'une contribution aux mesures de protection de 40 francs par pêcheur ou pêcheuse est actuellement privilégiée.

**fischen.ch**  
**DER ONLINE-SHOP  
 FÜR FISCHER**  
 fischen.ch AG Chasseralstrasse 3 4900 Langenthal 0800 777 066 info@fischen.ch www.fischen.ch

### Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Die BKFV Info ist eine geeignete Plattform um gezielt Naturliebhaber (Fischer, Jäger, etc.) zu erreichen. Diese spezielle Kundengruppe erreichen Sie mit Ihrem Inserat 4 x im Jahr.

Auflage 5000Ex.

Weitere Infos erhalten Sie bei:  
 Rolf Krähenbühl, kraehenbuehl@luethi-druck.ch

**ALASKA A LA CARTE AG**  
 Alaska-Wildlachs-Import  
 Anja Plüss / Samy Gugger  
 3615 Heimenschwand  
 Tel. +41 (0)33 453 11 86  
 info@alaska-wildlachs.ch  
 www.alaska-wildlachs.ch

**Wir sind mit dabei!**  
**Fischen-Jagen-Schiessen Expo in Bern**  
 15. - 18. Februar 2018. Halle 3.2 Stand Nr. C02



## Der «Grüne Baggerführer 2017» heisst Daniel Rindlisbacher

Die Auszeichnung «Grüner Baggerführer» des kantonalen Renaturierungsfonds, geht dieses Jahr an Daniel Rindlisbacher von der Walo Bertschinger AG in Wimmis. Seine Arbeiten beim Projekt Hochwasserschutz und Auenrevitalisierung Aare / Gürbemündung wurden nebst den technischen Anforderungen auch ökologisch hervorragend ausgeführt.

Die schweren Hochwasser in den Jahren 1999 und 2005 haben beim Flughafen Belp und an der Trinkwasserfassung Wehrliau grosse Schäden verursacht. Nebst dem Schutz vor weiteren Hochwassern gilt es den nationalen Anforderungen des Auengebietes Selhofen Zopfen gerecht zu werden.



## Le « Prix vert 2017 » est attribué à Daniel Rindlisbacher

Le « Prix vert » pour les conducteurs de pelle mécanique du fonds de régénération cantonal est cette année attribué à Daniel Rindlisbacher de Walo Bertschinger SA à Wimmis. Outre les aspects techniques, ses travaux dans le cadre du projet de protection contre les crues et de revitalisation des zones alluviales de l'Aar/de l'embouchure de la Gürbe ont également été réalisés de manière exemplaire sur le plan écologique.

Les fortes crues de 1999 et 2005 ont provoqué d'importants dégâts à l'aéroport de Belp et au captage d'eau potable de la Wehrliau. En plus de la protection contre de nouvelles crues, les exigences nationales concernant la zone alluviale de Selhofen Zopfen doivent être satisfaites.

*Auf den Fotos ist der „Grüne Baggerführer“ Daniel Rindlisbacher, im Hintergrund die revitalisierte Belper Giesse*

*Les photos montrent le lauréat du « Prix vert », Daniel Rindlisbacher, avec la Giesse revitalisée en arrière-plan.*

Als eine wichtige Massnahme des Projekts hat der Kanton Bern das zwischen Aare und Gürbe verlaufende Flüsschen Belper Giessen im Selhofen Zopfen verlegt und gleichzeitig einen Hochwasserdamm aufgeschüttet. Beim Bau des neuen Flussbettes für die Belper Giessen bewies Daniel Rindlisbacher mit seinem schweren Gerät viel Fingerspitzengefühl. Dem 46jährigen Fachspezialisten ist es gelungen, dass die Belper Giesse jetzt in zahlreichen neuen, künstlich angelegten Mäandern in die Gürbe fliesst. So wurde die renaturierte Giesse durch den Einbau von vielfältigen Totholzstrukturen zum wertvollen Lebensraum für die Wasserfauna. Als artenreiches Gewässer beherbergt das Gewässer schon vor der Renaturierung rund zehn Fischarten.

Die Arbeiten an dem im Jahr 2012 genehmigten Wasserbauplan «Auenrevitalisierung und Hochwasserschutz Aare/ Gürbemündung» sind inzwischen abgeschlossen.

Der Kostenrahmen für das Gesamtprojekt beträgt 21,4 Mio. Franken. Das Projekt wird vom Kanton Bern als Bauherr, zusammen mit den beteiligten Gemeinden Belp, Kehrsatz, Köniz und Muri b. Bern realisiert. Einen Teil der Kosten für das Verlegen der Belper Giessen trägt der kantonale Renaturierungsfonds. Im Projektperimeter wird eine ökologische Wirkungskontrolle durchgeführt. So lässt sich untersuchen, wie sich Fauna und Flora in den kommenden Jahren entwickeln, um die Wirkung der Massnahmen zu erkennen.

Für weitere Informationen:  
[www.be.ch/renf](http://www.be.ch/renf) und [www.aarewasser.ch/guerbemuendung](http://www.aarewasser.ch/guerbemuendung)



L'une des mesures phares du projet a été le transfert par le canton de Berne de la Giesse, un ruisseau entre l'Aar et la Gürbe, dans la zone alluviale de Selhofen Zopfen et la construction simultanée d'une digue. En creusant le nouveau lit du ruisseau avec son lourd engin, Daniel Rindlisbacher a fait preuve de beaucoup d'habileté : grâce au talent du spécialiste de 46 ans, la Giesse rejoint à présent la Gürbe en de nombreux méandres créés artificiellement. Grâce à l'intégration de multiples structures en bois mort, la Giesse régénérée est devenue un biotope important pour la faune aquatique. Avant la régénération, elle abritait déjà une dizaine d'espèces de poissons.

Les travaux du plan d'aménagement des eaux « protection contre les crues et revitalisation des zones alluviales de l'Aar/de l'embouchure de la Gürbe », approuvé en 2012, sont entre-temps achevés.

Le budget du projet global s'élève à 21,4 millions de francs. Le projet est réalisé par le canton de Berne en tant que maître d'ouvrage, en collaboration avec les communes concernées de Belp, Kehrsatz, Köniz et Muri b. Bern. Le fonds de régénération cantonal supporte une partie des coûts du déplacement de la Giesse. Le périmètre du projet inclut un contrôle des résultats écologiques, afin de vérifier l'évolution de la faune et de la flore au cours des prochaines années et de déterminer l'efficacité des mesures.

Informations complémentaires :  
[www.be.ch/renf](http://www.be.ch/renf) et [www.aarewasser.ch/guerbemuendung](http://www.aarewasser.ch/guerbemuendung) (en allemand)

## Solothuner Kantonaler Fischerei-Verband unter neuer Führung

Am 18. November 2017 fand in Balsthal die 97. Delegiertenversammlung des soloth. Kantonalen Fischerei-Verbandes statt. Präsident Marco Vescovi konnte nebst den Delegierten seiner Sektionen eine stattliche Anzahl Gäste aus Politik, Verwaltung und Umweltschutzorganisationen begrüßen.

In seinem Jahresbericht zog Vescovi Bilanz über das vergangene Geschäftsjahr und über sein Präsidialamt der letzten 8 Jahre. Viele spannende Projekte habe er mitgestalten können und beim Kontakt mit den Amtsstellen und Behörden sehr interessante Menschen kennengelernt. Leider schaffte es der Verband im vergangenen Jahr nicht, den so wichtigen Hegebeitrag zu bekommen. Der Antrag scheiterte im Parlament mit 56 zu 40 Stimmen. Das Lobbying der Fischer war wohl zu gering, stellte Vescovi im Nachhinein fest und dankte allen für die Unterstützung während seiner Amtszeit.

Nach den Grussworten der Gäste ging es an die Geschäfte. Der Kassenbericht, das Budget und die Statutenrevision, welche die Verbandsarbeit zum Teil neu regelt, wurden ohne Kommentar gutgeheissen.

Anschliessend erfolgten die Jahresberichte der Bereichsleiter. Auch im Kanton Solothurn wird der Besatz massiv zurückgefahren. Die Brutanlagen sollen aber zum Teil auf «Sparflamme» beibehalten werden bis man sicher weiss, ob die Naturverlaichung auch wirklich funktioniert. Der Schwerpunkt wird nun auf Gewässerbewirtschaftungsmassnahmen und Bachaufwertungen gelegt. Zudem soll die Fischfangstatistik ausgebaut und die Ausbildung der Jungfischer gefördert werden.

Zum Schluss der Versammlung stehen noch Wahlen und Ehrungen an. Dabei wurden der langjährige Sekretär Sepp Käser zum Ehrenmitglied und der abtretende Präsident Marco Vescovi zum Ehrenpräsident des soloth. Kantonalen Fischerei-Verbandes ernannt. Der bisherige Vicepräsident Christian Dietiker aus Wangen bei Olten wurde mit grossem Applaus zum neuen Präsidenten gewählt. David Gerke als Vice, Silvia Arni als Kassierin, Christian Seever als Sekretär und Peter Nützi als Bereichsleiter Fangstatistik vervollständigen die neue Führung des soloth. Kantonalen Fischerei-Verbandes. Wir wünschen der neuen Crew viel Erfolg.

■ Toni Moser

## Nouvelle direction pour la Fédération cantonale soleuroise de pêche

La 97e assemblée des délégués de la Fédération cantonale soleuroise de pêche s'est tenue le 18 novembre 2017 à Balsthal. Outre les délégués de ses sections, le président Marco Vescovi a eu le plaisir d'accueillir de nombreux invités des sphères de la politique, de l'administration et des associations de protection de l'environnement.

Dans son rapport annuel, Vescovi a dressé le bilan de l'exercice écoulé et de ses 8 années de présidence. Il a pu participer à de nombreux projets passionnants et a fait la connaissance de personnes très intéressantes dans le cadre des relations avec les différents services et autorités.

Malheureusement, la fédération n'a pas pu obtenir la contribution aux mesures de protection, pourtant si importante, durant l'année écoulée. La proposition a été rejetée par 56 voix contre 40 au Parlement. Le lobbying des pêcheurs a sans doute été insuffisant, a conclu Vescovi a posteriori. Il a remercié tout le monde pour le soutien témoigné pendant son mandat.

Après les salutations des invités, les affaires ont été abordées. Le rapport de trésorerie, le budget et la révision des statuts, qui modifie en partie la réglementation du travail de la fédération, ont été approuvés sans commentaire.

Les responsables de domaines ont ensuite fait leur rapport. Dans le canton de Soleure aussi, le repeuplement diminue massivement. Certaines écloseries doivent cependant être conservées « en veilleuse » jusqu'à ce que l'on sache avec certitude si le frai naturel fonctionne effectivement. L'accent est désormais mis sur les mesures de gestion des cours d'eau et sur les revalorisations de ruisseaux. Les statistiques de la pêche doivent par ailleurs être étendues et la formation des jeunes pêcheurs, encouragée.

La dernière partie de l'assemblée et consacrée aux élections et aux hommages. A cette occasion, le secrétaire de longue date Sepp Käser a été nommé membre d'honneur et le président sortant Marco Vescovi président d'honneur de la Fédération cantonale soleuroise de pêche.

Christian Dietiker de Wangen près d'Olten, qui était jusqu'à présent vice-président, a été élu président sous les applaudissements nourris de l'assemblée. David Gerke en tant que vice-président, Silvia Arni comme trésorière, Christian Seever au poste de secrétaire et Peter Nützi en tant que responsable du domaine Statistiques des captures complètent la nouvelle direction de la Fédération cantonale soleuroise de pêche. Nous souhaitons beaucoup de succès à la nouvelle équipe.

■ Toni Moser



<b>Fachgeschäft und Versand</b> MAROWIL Fischereiartikel Solothurnstrasse 36 4536 Attiswil BE Tel. 032 623 29 54 eMail: info@marowil.ch	<a href="http://www.marowil.ch">www.marowil.ch</a> 
--	---

### Bern, 15.–18.2.2018

**FISCHEN JAGEN SCHIESSEN**

**PÊCHE CHASSE TIR**

**PESCA CACCIA TIRO**

## News aus der Fischerei

### WasserLeben – das Wasserleben-Exkursionsprogramm von Aqua Viva

Aqua Viva organisiert auch im Jahr 2018 spannende Exkursionen rund ums Gewässer. Die nächsten Exkursionen finden ab April statt. Mehr Informationen unter: [www.aquaviva.ch/aktuell/wasserleben](http://www.aquaviva.ch/aktuell/wasserleben)

### Seminar: „Über Fische und Fischer – welchen Einfluss haben wir beim Angeln auf unsere Fische?“

Das Seminar der Schweizerischen Fischereiberatungsstelle findet am Samstag, 24. Februar 2018 in Olten statt. Mehr Informationen und Anmeldung via Mail oder Telefon an Corinne Schmid: [fiber@eawag.ch](mailto:fiber@eawag.ch) oder 058 765 21 71

### Bundesrat will Risiken von Pflanzenschutzmitteln weiter reduzieren

Der Bundesrat hat am 6. September 2017 den Aktionsplan zur Risikoreduktion und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln verabschiedet. Die Risiken sollen halbiert und Alternativen zum chemischen Pflanzenschutz gefördert werden. Mit dem Aktionsplan setzt der Bundesrat klare Ziele. Um diese zu Erreichen, werden bestehende Massnahmen ausgebaut und neue Massnahmen eingeführt. Der Aktionsplan erlaubt der Schweizer Landwirtschaft, sich mit der Produktion nachhaltiger Nahrungsmittel zu positionieren. (SFV)

### Bundesrat beschliesst den Aktionsplan zur Erhaltung und Förderung der Biodiversität

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 6. September 2017 den Aktionsplan zur Strategie Biodiversität Schweiz verabschiedet. Er umfasst einen Katalog an Massnahmen und Pilotprojekten zur Erhaltung und Förderung der Arten und ihrer Lebensräume. Der Bund wird sich während der ersten Phase 2017-2023 mit jährlich bis zu 80 Millionen Franken an der Umsetzung des Aktionsplans beteiligen. Die Biodiversität leistet wichtige Beiträge an zentrale Lebensgrundlagen für Wirtschaft und Gesellschaft. Sie nimmt aber immer mehr ab. (SFV)

## Actu pêche

### WasserLeben – le programme d'excursions consacrées à la vie aquatique d'Aqua Viva

Aqua Viva organise en 2018 aussi de passionnantes excursions autour des cours d'eau. Les prochaines auront lieu à partir d'avril. Pour en savoir plus : [www.aquaviva.ch/aktuell/wasserleben](http://www.aquaviva.ch/aktuell/wasserleben)

### Séminaire : « Des poissons et des pêcheurs – quelle influence avons-nous sur nos poissons lorsque nous pêchons ? »

Le séminaire du Bureau suisse de conseil pour la pêche aura lieu le samedi, 24 février 2018 à Olten. Informations complémentaires et inscription par e-mail ou téléphone, à l'attention de Corinne Schmid : [fiber@eawag.ch](mailto:fiber@eawag.ch) ou 058 765 21 71

### Le Conseil fédéral entend continuer à réduire les risques liés aux produits phytosanitaires

Le 6 septembre, le Conseil fédéral a adopté le plan d'action visant la réduction des risques et l'utilisation durable des produits phytosanitaires. Les risques devront être divisés par deux et les alternatives à la protection phytosanitaire chimique seront encouragées. Le Conseil fédéral fixe des objectifs clairs dans ce plan d'action, qui seront atteints en développant les mesures existantes et en introduisant de nouvelles. Le plan d'action permet à l'agriculture suisse de se positionner dans la production durable de denrées alimentaires. (FSP)

### Le Conseil fédéral adopte le plan d'action pour la biodiversité

Lors de sa séance du 6 septembre 2017, le Conseil fédéral a adopté le plan d'action relatif à la Stratégie Biodiversité Suisse. Celui-ci comprend un catalogue de mesures et de projets pilotes destinés au maintien et au développement des espèces et de leurs milieux naturels. Durant la première phase, de 2017 à 2023, la Confédération participera jusqu'à hauteur de 80 millions de francs par an à la mise en œuvre du plan d'action. La biodiversité contribue de façon importante aux besoins fondamentaux de l'économie et de la société, mais elle ne cesse de s'appauvrir. (FSP)

## Termine 2018

15. - 18. Februar	Fischen -Jagen-Schiessen
10. März	HV BKFV, Innertkirchen
16. Juni	DV SFV, Frutigen
3. November	Präsidentenkonferenz BKFV, Grosshöchstetten

## Agenda 2018

15. - 18. février	Salon Pêche Chasse Tir
10. mars	AG FCBP, Innertkirchen
16. Juni	AD FSP, Frutigen
3. November	Conférence des présidents FCBP, Grosshöchstetten

### Aktuelle Adressen sind uns ein Anliegen

- Ist Ihre Adresse zu berichtigen?
- Erhalten Sie das BKFV-Info mehrfach?
- Oder wünschen Sie die Zustellung des BKFV-Info nicht mehr?

Dann bitten wir Sie uns die entsprechenden Angaben unter [www.bkvf-fcbp.ch](http://www.bkvf-fcbp.ch) (Adressänderung) mitzuteilen.

Für Ihre Aufmerksamkeit danken wir Ihnen bestens.

Mit freundlichen Grüssen  
Das Redaktions-Team

### Nous tenons à des adresses à jour

- Votre adresse doit-elle être corrigée ?
- La revue FCBP Info vous parvient-elle en plusieurs exemplaires ?
- Peut-être ne souhaitez-vous plus la recevoir ?

Dans ce cas, veuillez nous communiquer les renseignements adéquats sur [www.bkvf-fcbp.ch](http://www.bkvf-fcbp.ch) (changement d'adresse).

Nous vous remercions vivement de votre attention.

Meilleures salutations  
L'équipe de la rédaction



Wir investieren in  
erneuerbare Energien.

www.grimselstrom.ch

Eidgenössische Volksinitiative

# Für eine Schweiz ohne Pestizide

Initiativekomitee Future 3.0

## Verbot von synthetischen Pestiziden ...

- ... in der landwirtschaftlichen Produktion
- ... in der Verarbeitung landwirtschaftlicher Erzeugnisse
- ... in der Boden- und Landschaftspflege

## Importverbot ...

- ... von Lebensmitteln mit synthetischen Pestiziden



Für gesunde Fische  
und Gewässer

Danke, dass Sie  
die Volksinitiative  
unterzeichnen



## 2. Cast-on Turnier in Thun



www.cast-onswisstour.com



derFischereiverein.ch  
www.derfischereiverein.ch  
since 2015

**Samstag 26. Mai 2018**

Schulanlage Gotthelf  
Sustenstrasse 2  
3604 Thun

Parkplätze vorhanden

09:00 – 09:50 Training  
10:00 – 12:30 Zielwurf im KO-System  
13:30 – 15:30 Weitwurf im KO-System  
16:00 Rangverkündigung

KATEGORIEN: Newcomers und Cracks

Ziel- und Weitwurf mit Angelrute max. Länge 2,10 m, Schnur min. 0,18 mm und 7,5 gr. Plastikgewicht im spannenden KO-System.

Keine Vorkenntnisse notwendig.

Festwirtschaft vor Ort | Kein Startgeld | Leihgeräte zur Verfügung

Anmeldungen: Urs Stucki | urs.stucki@derfischereiverein.ch | Telefon 033 228 24 78  
Alena Kläusler | alena.klaeuser@bluewin.ch | Telefon 079 307 52 54

Weitere Infos: www.cast-onswisstour.com oder www.castingsport.ch

